

LED Lighting Fixtures

ALS-150

Manuel d'utilisation
Instruction Manual

ADB
Lighting Technologies



ADB
Lighting Technologies



Safety Instructions

English

Advice before Use

Read these instructions carefully.

As soon as the equipment is delivered, open packing and inspect the equipment carefully. If you notice any damage, contact the transport company immediately, and register your complaint in due form listing the defects.

We can assure you that this equipment left our factory in perfect condition. Check that the received equipment is consistent with the delivery notice and if this delivery notice is consistent with your order. If it is not, immediately contact your supplier.

Contents of the package for **ALS-150** equipment,

- Luminaire
- Electronic ballast unit
- Powercon supply cable 1.6 m without the plug on one end,
- Instruction manual.

General Remarks

This luminaire is lighting equipment designed for professional indoor use in theatres, stages, TV or film studios, events, theme parks, entertainment venues and architectural lighting. This luminaire is not suitable for household illumination, neither for residential use. It is the user's responsibility to use the luminaire for its intended purpose and to check the equipment that might be connected to it.

Designed and built in accordance with EN 60598-1 and EN 60598-2-17 regulations, it must imperatively be connected to earth by means of its earth wire (Class I appliance).

The luminaire shall be positioned so that any flammable materials are at least 0.20 m from every point on the surface of the luminaire body.

IP 20 protection rating

This product is protected against penetration by solid bodies of more than 12 mm in diameter and not against dripping water, rain, splashes or jets of water.

Maintenance:

If internal access is needed for control, service or repair purposes, always refer to qualified personnel for any installation or repair work. Always be sure to unplug the power supply cable before opening the fixture. To prevent any electrical shock, this equipment should not be opened when it is powered up.

The luminaire can under no circumstances be modified. ADB will not assume any responsibility in case of damage resulting from modifications made to the luminaire. This luminaire is a piece of professional equipment designed for easy and simple use.

Important Remark

Power supply cables and other connections are essential for your equipment and contribute greatly to a safe and trouble-free operation. Always pull the plug when disconnecting a cable, never pull the cable. Never use cables or connectors in bad condition, check them before installation and periodically thereafter. Never tie power supply and data cables together.

Electrical Connection

Connection to the electricity mains must be carried out by a qualified electrical installer.

This luminaire is designed for operating at a nominal voltage of 100 V - 240 V +/- 5 %. It is fitted with a power supply cable (3 x 1.5 mm²). Check that the mains frequency and voltage correspond to those for which the luminaire is designed.

For your own safety, make sure the earth wire (yellow-green) is **ALWAYS** connected to earth.

Temperature of the external surface

The maximum temperature that can be reached on the external surface of the luminaire is 100°C.

Maximum Ambient Temperature

To guarantee product lifetime, the luminaire design and specification for use should ensure that the case temperature remains below the recommended temperature. Do not use the fixture if the ambient temperature exceeds 40°C.

WARNING:

Direct exposure to the LED light is dangerous for the eyes.

The ALS-150 is a high power LED product with high optical output. Operators of the LED modules should not look directly into the beam of the light source (especially not with magnifiers or similar optical instruments) as this may cause damage to the eyes.



**ATTENTION
LETHAL VOLTAGE
PRESENT INSIDE!**

Consignes de sécurité

Recommandations avant utilisation

Lisez attentivement cette notice. Dès réception de votre équipement, ouvrez les boîtes et examinez l'appareil. Si vous notez quelque dommage, contactez immédiatement le transporteur et faites dûment enregistrer votre réclamation avec les défauts constatés. Soyez convaincu que lorsque cet équipement a quitté nos usines, il se trouvait en parfait état. Vérifiez que le contenu de la livraison est conforme au bon de livraison et correspond à votre commande. Si tel n'est pas le cas, contactez immédiatement votre fournisseur.

Contenu type pour une livraison d'un équipement **ALS-150** :

- Projecteur,
- Ballast électronique
- Cordon d'alimentation Powercon de 1,6 m avec connecteur Powercon d'un côté et sans fiche de l'autre,
- Manuel d'utilisation.

Généralités

Ce projecteur est un appareil d'éclairage destiné uniquement à un usage professionnel en intérieur, pour les lieux tels que théâtres, lieux de divertissement, salons événementiels, parcs à thème, salles polyvalentes, lieux de culte, plateaux de télévision et de cinéma ainsi que pour l'éclairage architectural. Ce projecteur n'est pas adapté à un usage domestique ou résidentiel. Conçu et réalisé selon les normes EN 60598-1 et EN 60598-2-17, il requiert impérativement une mise à

la terre sur le conducteur prévu à cet effet (**Classe I**).

Ce projecteur doit être positionné de façon à ce qu'il y ait une distance d'au moins 0.20 m entre toute substance inflammable et le corps du projecteur.

Degré de protection IP 20

Le produit est protégé contre la pénétration de corps solide d'un diamètre supérieur à 12 mm, mais n'est pas protégé contre les gouttes d'eau, les éclaboussures, la pluie, les projections et les jets d'eau.

Maintenance :

Si pour des raisons de contrôle, de service ou de réparation, il s'avère nécessaire d'accéder à l'intérieur de l'appareil, faites toujours appel à un spécialiste qualifié. Pour prévenir tout risque d'accident électrique, il est interdit d'ouvrir l'appareil quand il est sous tension.

Dans tous les cas, déconnectez toujours le câble d'alimentation avant d'ouvrir l'appareil. C'est la responsabilité de l'utilisateur de veiller à utiliser le projecteur pour les applications prévues et de vérifier les équipements qui y seraient raccordés.

En aucun cas, l'appareil ne pourra être modifié. Une modification pourrait altérer la sécurité de l'appareil. ADB n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommages qui résulteraient de ces modifications.

Français

Remarque importante :

Les câbles d'alimentation et autres connexions représentent une part importante de votre équipement et contribuent à assurer sa sécurité et son bon fonctionnement. Déconnectez toujours un câble en le tenant par sa fiche, jamais en tirant sur le câble.

N'utilisez jamais de câble ou de connecteur en mauvais état, vérifiez-les à chaque installation ou périodiquement sur les équipements installés à demeure. N'associez jamais ensemble un câble d'alimentation et un câble data.

Pour garantir la durée de vie du produit, assurez-vous d'utiliser l'**ALS-150** à la température recommandée.

Raccordement électrique

Les opérations de branchement au réseau électrique doivent être réalisées par un électricien qualifié. Ce projecteur dispose d'une alimentation nominale de 100 V - 240 V +/- 5 %. Vérifier que la fréquence et la tension du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées. Votre projecteur est livré équipé d'un câble d'alimentation (3 x 1,5 mm²).

Pour votre sécurité, veillez à ce que le fil de terre (jaune-vert) soit

TOUJOURS connecté à la terre du réseau.

Température de l'appareil

Attention, la surface extérieure du projecteur peut atteindre une température maximum de 100°C, suivant les conditions d'utilisation.

Température ambiante

Ne pas utiliser le projecteur lorsque la température ambiante dépasse 40° C.

ATTENTION :

L'**ALS-150** est un produit LED de haute puissance avec une sortie optique. L'exposition directe à la lumière des LEDs est dangereuse pour les yeux.

Les exploitants ne doivent pas regarder directement le faisceau de la source lumineuse (surtout pas avec des lunettes ou instruments d'optique similaires) car cela peut causer des dommages aux yeux.

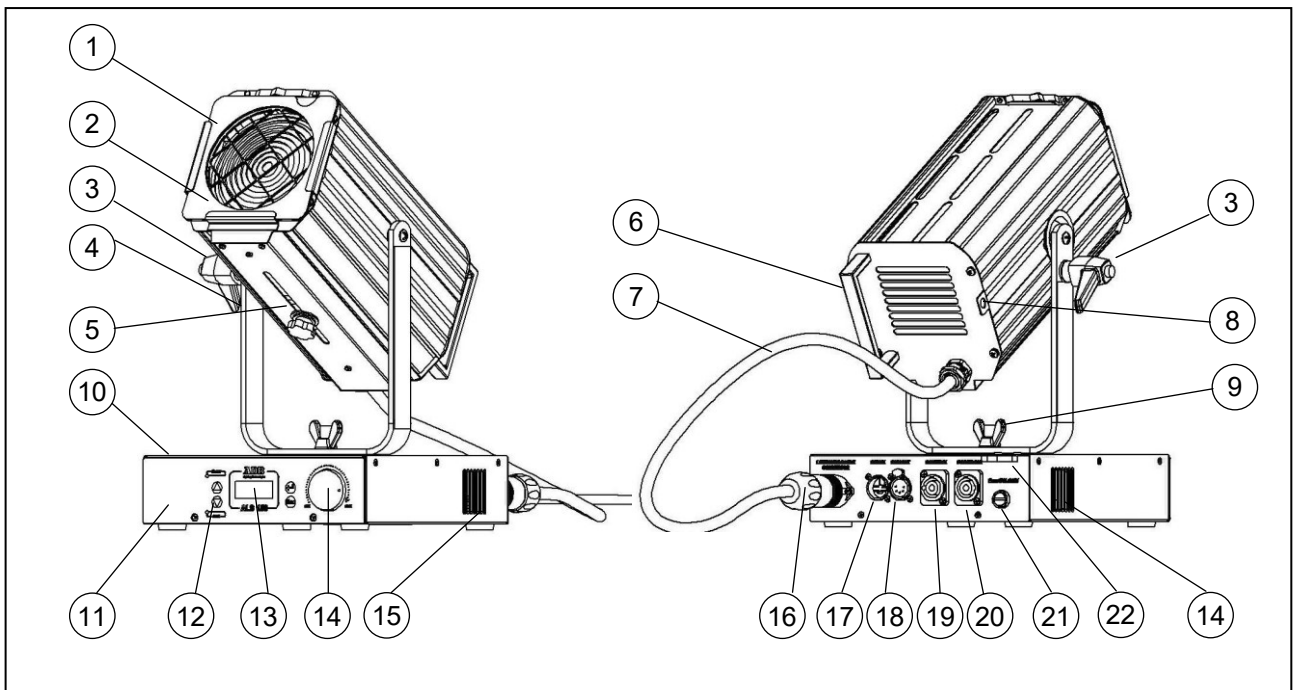


**ATTENTION UNE TENSION
MORTELLE EST PRÉSENTE A
L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL !**

Overview – Vue d'ensemble

1. Luminaire
2. Frame Holder
3. Tilt locking handle
4. Luminaire yoke
5. Beam adjustment knob
6. Handle
7. Luminaire power supply cable
8. Luminaire security ring
9. Wing-nut
10. Electronic Ballast Unit
11. Rubber feet
12. Navigation buttons
13. LCD display
14. Intensity potentiometer
15. Ventilation opening
16. Multipoint connector
17. 'DMX In' input connector
18. 'DMX Out' out connector
19. PowerCon 'Power In' mains supply connector
20. PowerCon 'Power Out' connector
21. 5 x 20 mm fuse holder (4 A T 230 V fuse)
22. Electronic Ballast unit security ring

1. Projecteur
2. Porte Filtre
3. Poignée de blocage de l'inclinaison
4. Lyre du projecteur
5. Bouton de réglage de focale
6. Poignée
7. Câble d'alimentation du projecteur
8. Anneau de sécurisation du projecteur
9. Papillon de serrage
10. Ballast électronique
11. Pieds caoutchouc
12. Touches de navigation
13. Afficheur LCD
14. Potentiomètre de réglage d'intensité lumineuse
15. Ouïe d'aération latérale/ventilateur
16. Connecteur multipoint
17. Connecteur d'entrée « DMX In »
18. Connecteur de sortie « DMX Out »
19. Connecteur d'entrée alimentation PowerCon « Power In »
20. Connecteur de sortie secteur PowerCon « Power Out »
21. Porte Fusible 5 x 20 mm (fusible 5x20 4A T 230 V)
22. Anneau de sécurisation du ballast électronique



Starting up

Your luminaire can be placed on a flat horizontal surface or suspended from a lighting bar (horizontal or vertical).

Fitting the luminaire on a lighting bar:

The luminaire can be hanged on a bar either assembled (ballast unit + luminaire) or both elements separately. In that case, the ballast unit can be used at a distance of 10 m maximum with the specific extension cables (1006.10.040).

1. Install the luminaire on the ballast unit, and fix it with the wing-nut
2. Screw the hook clamps A6 (ref. 3) in the ballast unit
3. fix the assembly to the lighting bar (ref 4) using the hook clamp (ref. 3)

OR

1. Fix a hook clamp on the yoke
2. Screw the hook clamps A6 (ref. 3) in the ballast unit
3. Fix the luminaire and the ballast unit on the bar

- **Always secure** the assembly using TWO safety cables (ref. 2):
 1. Pass the cables around the bar
 2. Fix the hook to the safety ring on the luminaire.
 3. Fix the hook to the safety ring on the ballast.

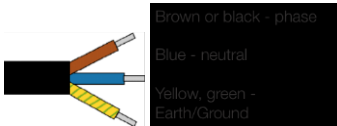
Adjusting the luminaire

Loosen the locking lever.

Aim the luminaire and lock into position with the lever.

Ballast unit powering – Fitting Plug

A suitable plug of at least 10/16A (220 V / 240V) rating should be fitted to the spotlight power cable, observing the connection colour code as follows:



Luminaire unit powering

Plug the multipoint connector into the multipoint polarised socket located on the ballast unit.

Important Remark

Power supply cables and other connections are essential for your equipment and contribute greatly to a safe and trouble-free operation.

1. Always hold the plug when disconnecting a cable, never pull the cable.
2. Never use cables or connections in bad condition, check them before installation and periodically thereafter.
3. Never tie power supply and data cables together.

Remark: the weight of the accessories shall not be more than 25% of the weight of the luminaire.

Mise en service et Installation

Votre projecteur peut être posé sur une surface plane et horizontale ou suspendu à une barre porteuse (horizontale ou verticale), soit assemblé (ballast et projecteur), soit séparément. Le ballast peut dans ce cas être déporté à une distance maximum de 10 m au total, et ce en utilisant les prolongateurs spécifiques de 4 m (1006.10.040).

Montage du projecteur sur barre porteuse :

- visser les deux crochets de suspension A6 sur le ballast, et fixer le projecteur au ballast ou installer un crochet A6 sur le projecteur
- fixer l'ensemble ou les éléments séparés sur la barre porteuse avec les crochets de suspension
- **Sécuriser toujours** l'ensemble en utilisant deux câbles de sécurité
 1. Passer les câbles autour d'une poutre ou de la barre porteuse.
 2. Fixer les crochets sur l'anneau de sécurité du ballast et sur l'anneau de sécurité du projecteur.

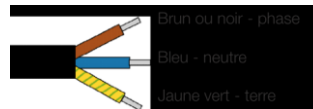
Réglage projecteur

Déverrouiller le levier de blocage.

Orienter le projecteur et bloquer la position par le levier.

Alimentation du ballast - Montage de la fiche

Une fiche adéquate d'au moins 10/16 A (220 V/240 V) doit être montée sur le câble d'alimentation du ballast électronique en respectant le code de couleur suivant pour le raccordement :



Alimentation du projecteur

Brancher le connecteur multipoint situé sur le câble attaché au projecteur sur le socle situé sur le ballast, en repérant le détrompeur.

Remarque importante :

Les câbles d'alimentation et autres connexions sont des éléments importants pour la sécurité et le bon fonctionnement de votre équipement.

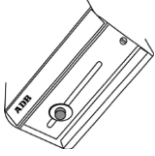
1. Déconnectez toujours un câble en le tenant par sa fiche, jamais en tirant sur le câble.
2. N'utilisez jamais de câble ou de connecteur en mauvais état, vérifiez-les à chaque installation et périodiquement sur les équipements installés à demeure.
3. N'associez jamais un câble d'alimentation et un câble data.

Use and Accessories – Utilisation et accessoires

English

Beam Spread Adjustment

Beam spread control for Fresnel and Prism Convex spotlights is achieved by moving the lamp and reflector in relation to the lens. Moving them forward increases the beam angle and moving them backwards reduces it. Control is by a screw knob beneath the spotlight.



For profile spotlights, a fine adjustment knob allows to trim the sharpness difference between a light beam shaped by shutters and a beam created from an iris diaphragm or a gobo. On all profile spotlights, the zoom system allows to control the beam diameter. The zoom lenses are moved by first loosening the 2 adjustment knobs beneath the spotlight and then sliding them to the required positions. Once the desired setting is achieved, tighten the knobs to secure the lenses.

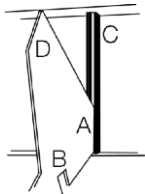
Inserting Shutter Blades

Place the lateral shutter blades near the lamp and the vertical shutter blades near the lens.

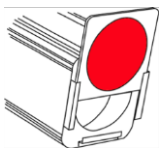
Insert corner (A) between notches in shutter blade slot (C).

Push blade in until notch (B) engages in extreme edge of the slot. This will allow clearance for the corner (D) to be rotated fully into the housing.

Repeat in rotation until all shutter blades are securely home.

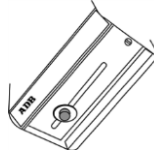


Inserting Colour Frame or Barndoor



Réglage de la largeur de faisceau

Pour les projecteurs Fresnel et prisme convexe, ce réglage est obtenu en déplaçant la lampe et le réflecteur par rapport à la lentille. Le bouton de réglage se situe en dessous du projecteur. Un mouvement vers l'avant augmente l'angle du faisceau et un mouvement vers l'arrière le diminue.

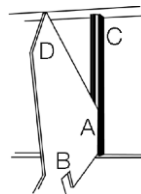


Pour les projecteurs à découpe, un bouton de réglage fin permet de compenser la différence de netteté d'une découpe réalisée avec les couteaux, un iris ou un gobo.

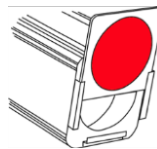
Le système zoom permet de modifier le diamètre de la tache lumineuse. Desserrez d'abord les boutons de réglage du zoom situés au-dessous du projecteur, déplacez les lentilles jusqu'à la position désirée et bloquez de nouveau les boutons de réglage.

Insertion des couteaux

- Les couteaux latéraux seront placés du côté de la lampe et les couteaux verticaux du côté des lentilles.
- Insérez le coin (A) entre les lèvres des tôles (C) du système obturateur.
- Enfoncez le couteau jusqu'à ce que l'encoche (B) s'engage sur le bord du projecteur, ceci permet au coin (D) d'entrer, par rotation, dans le corps du projecteur.
- Répétez l'opération pour les autres couteaux.



Insertion d'un filtre de couleur ou d'un coupe-flux



Français

Power On – Mise sous tension

Luminaire to ballast connection:

Connect the luminaire's cable to the multipoint connector (Fig 2 – marker 1).

Ballast Electrical connection (Fig. 1)

Supply voltage: 100 V - 240 V +/- 5 % AC; Freq: 50/60 Hz.

Connect the mains cable supplied using the PowerCon connector (¼ turn) to the **Power In** input (Fig 1 – ref. 4).

The green **Power** LED lights (Fig 2 – ref. 2).

Notes:

- The LCD displays lights up (Fig 2 – repair 3) and displays the luminaire's firmware version number for a moment.
- The luminaire configures itself in DMX mode by default and the display indicates the luminaire's DMX address.

Connecting the DMX control line (data)

Connect a female XLR5 cable to the luminaire's DMX In input (Fig. 1, ref. 2). The red DMX LED (Fig. 2 – ref. 1) lights if a DMX signal is detected by the luminaire. In that case, the luminaire will be controlled using DMX.

Serial connection (Fig. 1)

It is possible to connect a maximum of 15 luminaires **ALS-150** in series (mains supply and data).

'Power Out' mains out (Fig 1 – ref. 5): Connect a link cable (3 x 1.5 mm²) between luminaires equipped with PowerCon In and Out sockets (available as an option: 1006.10.060).

'DMX Out' data out (Fig 1 – ref. 3): Connect a male/female XLR5 cable between the luminaires. It is recommended that a DMX terminating resistor is inserted in the 'DMX Out' out connector of the final luminaire.

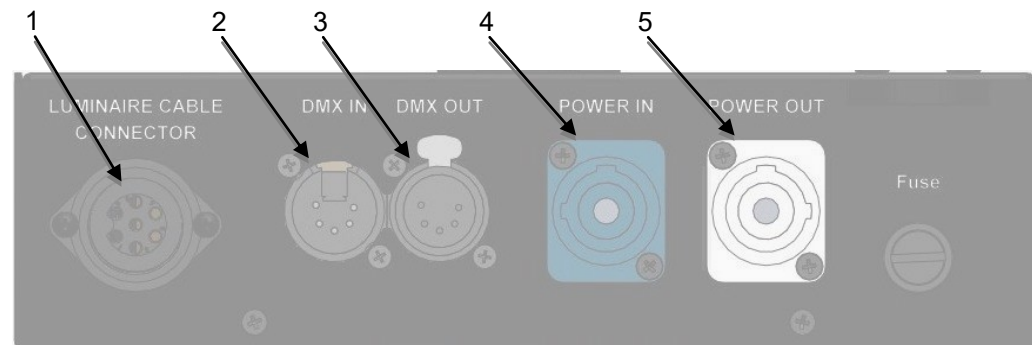


Fig 1

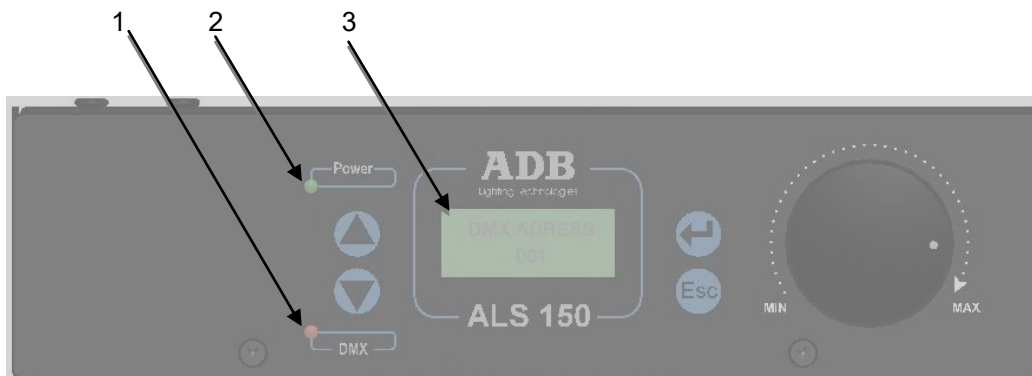


Fig 2

Raccordement du projecteur au ballast :

Brancher le câble du projecteur dans le connecteur multipoint (Fig 2 - repère 1).

Raccordement électrique du ballast

Tension d'alimentation : 100 V - 240 V +/- 5 % AC; Fréquence : 50/60 Hz.

Brancher le câble d'alimentation fourni avec connecteur PowerCon (¼ de tour) sur l'entrée Power In (Fig 1 - repère 4).

La LED verte **Power** s'allume (Fig 2 - repère 2).

Remarques :

- L'afficheur LCD s'allume (Fig 2 - repère 3) et affiche pendant un court instant la version logicielle du projecteur.
- Le projecteur se configure en mode DMX par défaut et l'afficheur indique l'adresse DMX du projecteur.

Raccordement commande DMX (data)

Brancher un câble data équipé d'un connecteur XLR5 femelle sur l'entrée DMX In du projecteur (Fig.1- repère 2). La LED rouge **DMX** (Fig.2 - repère 1) s'allume si le signal DMX est détecté par le projecteur. Le projecteur est piloté dans ce cas en mode DMX.

Raccordement en série (Fig.1)

Il est possible de raccorder en série jusqu'à 15 projecteurs **ALS-150** maximum (alimentation secteur et data).

Sortie secteur « Power Out » (Fig 1 - ref. 5) : Brancher entre les projecteurs un câble de liaison (3 x 1,5 mm²) équipé de deux fiches PowerCon In et Out (disponible en option : 1006.00.070).

Sortie Data « DMX Out » (Fig 1 - ref. 3) : Brancher un câble data équipé de deux fiches XLR5 (mâle et femelle) entre les projecteurs. Il est recommandé de mettre un bouchon DMX sur la sortie « DMX Out » du dernier projecteur.

Human Interface – Interface Humaine

English

The **ALS-150** luminaire is equipped with an LCD display and four navigation buttons. Using the scrolling menu on the display, it is possible to:

- Set the luminaire's DMX address (Menu 1),
- Set the luminaire's operating mode (Menu 2),
- Check for the presence of a DMX signal (Menu 3),
- Find out the firmware version number (Menu 3),
- Find out for how many hours the luminaire has been used (Menu 3),
- Enable or Disable RDM (Menu 4).

Accessing menus

Press the **[Esc]** button. The display's backlit switches on. The **[▲]**, **[▼]** buttons allow the menus to be scrolled in a loop. Press **[+]** to select a menu.

To access menu HIDE, press and hold both the **[+]** and **[Esc]** keys and turn the unit on.

Exit menus

Press the **[Esc]** button several times until the LCD displays DMX Addr ###.

Français

Le projecteur **ALS-150** dispose d'un afficheur LCD et de 4 boutons de navigation. Grâce au menu déroulant disponible sur l'afficheur, on peut entre autres :

- Définir l'adresse DMX du projecteur (Menu 1),
- Définir le mode de fonctionnement du projecteur (Menu 2),
- Connaître le niveau DMX par canal (Menu 3),
- Connaître la version du soft (Menu 3),
- Connaître la durée d'utilisation du projecteur (Menu 3),
- Activer ou désactiver le RDM (Menu 4).

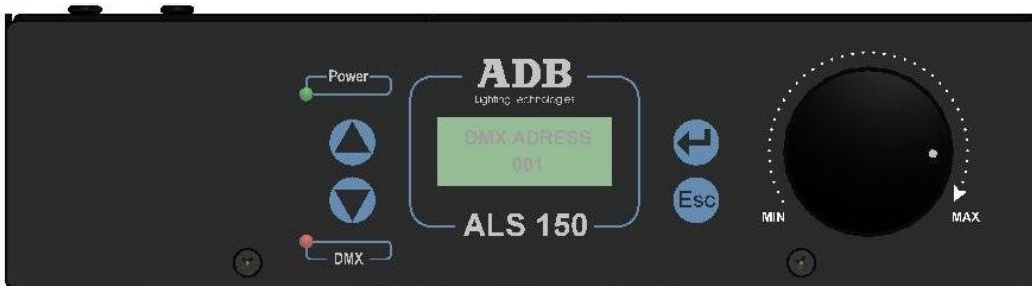
Accès aux menus

Appuyer sur la touche **[Esc]**. Le rétroéclairage de l'afficheur s'allume. Les touches **[▲]**, **[▼]** permettent de faire défiler les menus en boucle. Appuyer sur **[+]** pour sélectionner un Menu.

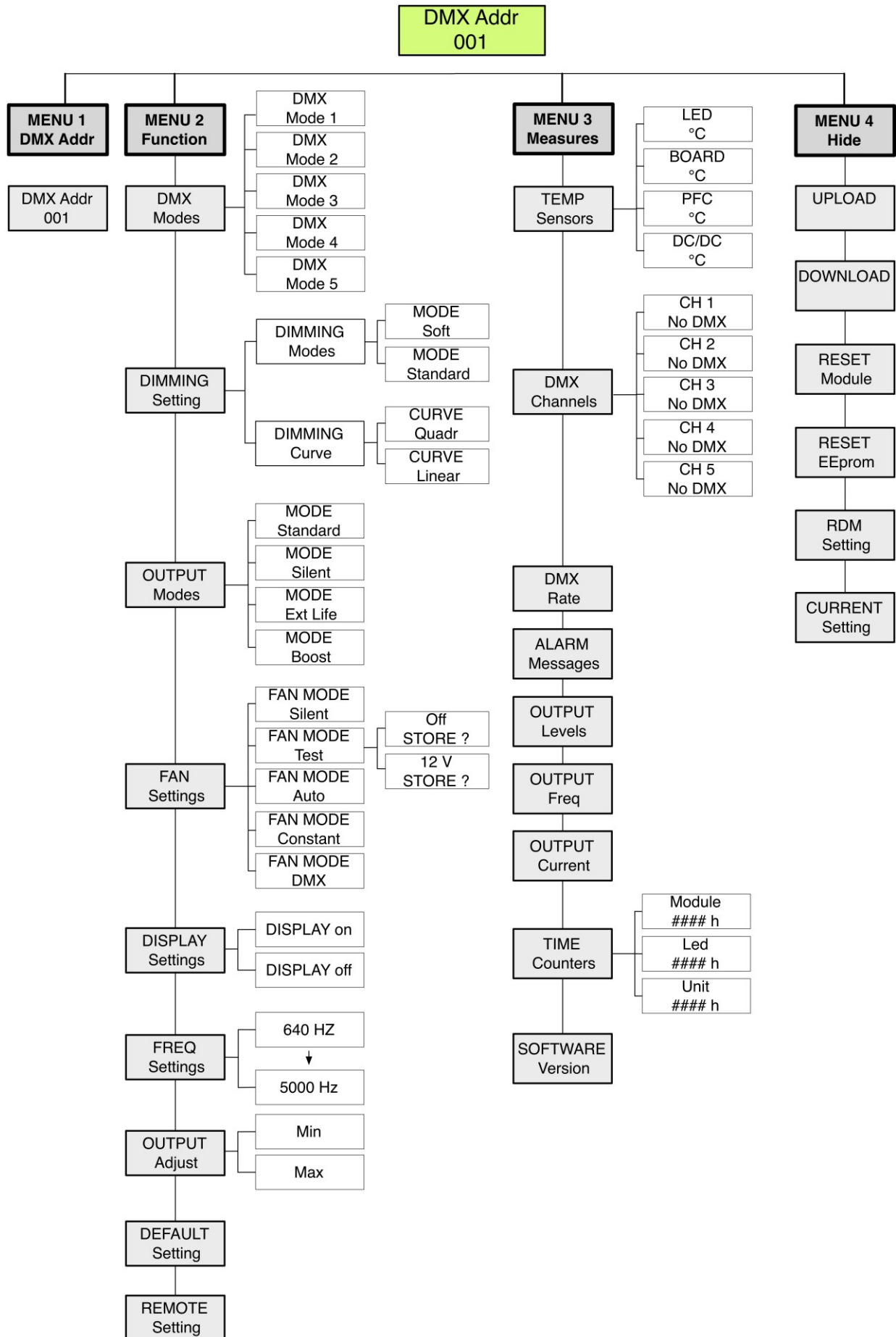
Pour accéder au menu 4, maintenir les touches **[+]** et **[Esc]** enfoncées puis alimenter le projecteur.

Sortir des menus

Appuyer plusieurs fois sur la touche **[Esc]** jusqu'au moment où l'afficheur indique DMX Addr ###.



Tree structure – Arborescence



DMX Modes & DMX Channels Mapping

Mode 1: 1 Channel

Default simple mode: One Channel for 8-Bit Dimmer.

Channel	Parameter	DMX Value	Function
1	Intensity (8 bits)	0 - 255	Dimmer

Mode 2: 2 Channels

8 bits intensity and Strobe

Channel	Parameter	DMX Value	Function
1	Intensity (8 bits)	0 - 255	Dimmer
2	Strobe	0 - 9	Open
		10 - 57	Snap Slow to Fast
		58 - 59	Open
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast
		109 - 110	Open
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast
		160 - 161	Open
		162 - 255	Random

Mode 3: 2 Channels

Simple mode 16 bit intensity.

Channel	Parameter	DMX Value	Function
1	Intensity (16 bits)	0 - 255	Dimmer
2			Dimmer – fine

Mode 4: 3 Channels

16 bits intensity and Strobe

Channel	Parameter	DMX Value	Function
1	Intensity (16 bits)	0 - 255	Dimmer
2			Dimmer – fine
3	Strobe	0 - 9	Open
		10 - 57	Snap Slow to Fast
		58 - 59	Open
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast
		109 - 110	Open
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast
		160 - 161	Open
		162 - 255	Random

Mode 5: 4 Channels

16 bit intensity, Strobe and Fan control

Channel	Parameter	DMX Value	Function
1	Intensity (16 bits)	0 - 255	Dimmer
2			Dimmer – fine
3	Strobe	0 - 9	Open
		10 - 57	Snap Slow to Fast
		58 - 59	Open
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast
		109 - 110	Open
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast
		160 - 161	Open
		162 - 255	Random
4		0 - 255	Fan

In order to control the luminaire's fan via DMX, Fan has to be set in FAN MODE Dmx (**Menu 2 FAN Setting**).
 'FAN MODE Dmx ' is displayed only if DMX Modes 5 or 6 are selected. When switching from mode 5 or 6 back to another mode, the fan mode changes automatically for SILENT.

Mode 6: 5 Channels

16 bit intensity, Strobe, Fan control and fixture settings.

In addition to Intensity, Strobe and Fan parameters, the Control parameter allows adjusting some settings from the DMX controller. Commands sent to the ALS-150 override any settings entered directly in the device's local menus.

Available Control channel settings:

- RDM On/Off
- DIMMING Setting
- DIMMING Modes: Standard or Soft
- DIMMING Curves: Quadrature, Linear or Theater

Channel	Parameter	DMX Value	Function
1	Intensity (16 bits)	0 -255	Dimmer
2			Dimmer – fine
3	Strobe	0 - 9	Open
		10 - 57	Snap Slow to Fast
		58 - 59	Open
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast
		109 -110	Open
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast
		160 - 161	Open
		162 - 255	Random
4	Fan	0 - 255	Fan
5	Control	0 - 9	No Function
		10 - 45	RDM On
		46 – 80	RDM Off
		81 - 115	Standard Dimming mode
		116 - 150	Soft Dimming mode
		151 - 185	Quad Curve
		186 - 220	Linear Curve
		221 - 255	Theater Curve

In order to control the luminaire's fan via DMX, Fan has to be set in FAN MODE Dmx (**Menu 2 FAN Setting**).
'FAN MODE Dmx "is displayed only if DMX Modes 5 or 6 are selected. When switching from mode 5 or 6 back to another mode, the fan mode changes automatically for SILENT.

Modes DMX & Organisation des circuits

Mode 1: 1 Circuit

Mode simple (défaut): 1 circuit correspondant à l'intensité en 8 bit.

Circuit	Paramètre	Valeur DMX	Fonction	
1	Intensity (8 bits)	0 - 255	Dimmer	

Mode 2: 2 Circuits

Intensité 8-bit et Strobe

Circuit	Paramètre	Valeur DMX	Fonction	
1	Intensity (8 bits)	0 - 255	Dimmer	
2	Strobe	0 - 9	Open	
		10 - 57	Snap Slow to Fast	
		58 - 59	Open	
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast	
		109 - 110	Open	
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast	
		160 - 161	Open	
		162 - 255	Random	

Mode 3: 2 Circuits

Mode simple intensité 16-bit.

Circuit	Paramètre	Valeur DMX	Fonction	
1	Intensity (16 bits)	0 - 255	Dimmer	
2			Dimmer - fine	

Mode 4: 3 Circuits

Intensité 16-bit et Strobe

Circuit	Paramètre	Valeur DMX	Fonction	
1	Intensity (16 bits)	0 - 255	Dimmer	
2			Dimmer - fine	
3	Strobe	0 - 9	Open	
		10 - 57	Snap Slow to Fast	
		58 - 59	Open	
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast	
		109 - 110	Open	
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast	
		160 - 161	Open	
162 - 255	Random			

Mode 5: 4 Circuits

Intensité 16-bit, Strobe et contrôle du ventilateur.

Circuit	Paramètre	Valeur DMX	Fonction	
1	Intensity (16 bits)	0 - 255	Dimmer	Pour permettre le contrôle du ventilateur en DMX512, mettre le ventilateur en mode « FAN MODE Dmx » (Menu 2 FAN Setting). Le mode « FAN MODE Dmx » s'affiche uniquement si le mode DMX 5 ou 6 est sélectionné. Note: lorsque l'on passe du mode 5 vers le mode 6, ou l'inverse, le ventilateur passe automatiquement en mode « Silent ».
2			Dimmer - fine	
3	Strobe	0 - 9	Open	
		10 - 57	Snap Slow to Fast	
		58 - 59	Open	
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast	
		109 - 110	Open	
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast	
		160 - 161	Open	
162 - 255	Random			
4		0 - 255	Fan	

Mode 6: 5 Circuits

Intensité 16-bit, Strobe, contrôle du ventilateur et accès aux fonctions principales du projecteur.

Les réglages envoyés au projecteur par DMX512 remplacent les réglages existants.

Réglages disponibles via DMX512:

- RDM On/Off
- DIMMING Setting
- DIMMING Modes: Standard or Soft
- DIMMING Curves: Quadrature, Linear or Theater

Circuit	Paramètre	Valeur DMX	Fonction
1	Intensity (16 bits)	0 -255	Dimmer
2			Dimmer – fine
3	Strobe	0 - 9	Open
		10 - 57	Snap Slow to Fast
		58 - 59	Open
		60 - 108	Open Pulse Slow to Fast
		109 -110	Open
		111 - 159	Close Pulse Slow to Fast
		160 - 161	Open
162 - 255	Random		
4	Fan	0 - 255	Fan
5	Control	0 - 9	No Function
		10 - 45	RDM On
		46 – 80	RDM Off
		81 - 115	Standard Dimming mode
		116 - 150	Soft Dimming mode
		151 - 185	Quad Curve
		186 - 220	Linear Curve
		221 - 255	Theatre Curve

Pour permettre le contrôle du ventilateur en DMX512, mettre le ventilateur en mode « FAN MODE Dmx » (**Menu 2 FAN Setting**). Le mode « FAN MODE Dmx » s'affiche uniquement si le mode DMX 5 ou 6 est sélectionné.
Note: lorsque l'on passe du mode 5 vers le mode 6, ou l'inverse, le ventilateur passe automatiquement en mode « Silent ».

Menu 1: DMX address - Adressage DMX

Function: Allows the **ALS-150** luminaire's DMX address to be assigned.

Fonction : Permet d'assigner l'adresse DMX du projecteur **ALS-150**.

Procedure:

- Activate the menus by pressing the **[Esc]** button.
- Select menu 1 using the **[▲]**, **[▼]** buttons.
- Confirm the menu choice with the **[↵]** button.
- Set the luminaire's address between 1 and 512, using the **[▲]**, **[▼]** buttons.
- Default value: 1
- Confirm the address with the **[↵]** button.
- Press the **[Esc]** button several times to exit, till **DMX Addr** is displayed.

The luminaire's DMX address will be displayed each time it is powered up.

Procédure:

- Activer les Menus en appuyant sur le bouton **[Esc]**.
- Sélectionner le menu 1 en utilisant les touches **[▲]**, **[▼]**.
- Valider le choix du menu par la touche **[↵]**.
- Fixer l'adresse du projecteur compris entre 1 et 512 en utilisant les touches **[▲]**, **[▼]**.
- Valeur par défaut: 1
- Valider la valeur de l'adresse par la touche **[↵]**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **[Esc]** pour sortir des menus et revenir à l'affichage de base **DMX Addr**.

L'adresse DMX du projecteur s'affichera à chaque mise sous tension du projecteur.

Menu 2: Function - Fonction

The **Function** menu allows changing the **ALS-150** luminaire's settings for the following functions:

- DMX modes
- DIMMING modes and DIMMING Curves
- OUTPUT modes
- FAN Settings
- DISPLAY Settings
- FREQ Settings
- OUTPUT Adjust
- DEFAULT Settings
- REMOTE Settings

Procédure:

- Activate the menus by pressing the [**Esc**] button.
- Select menu 2, using the [**▲**], [**▼**] buttons.
- Confirm the menu choice with the [**↵**] button.
- Choose the function, with the [**▲**],[**▼**] buttons.
- Confirm the mode with the [**↵**] button.
- Press the [**Esc**] button several times to exit, till **DMX Addr** is displayed.

DMX Modes

The **DMX Modes function** allows choosing one of the six available DMX modes.

Mode 1: Default simple mode: One Channel for 8-Bit Dimmer.

Mode 2: 8 bits intensity and Strobe.

Mode 3: Simple mode 16 bit intensity.

Mode 4: 16 bits intensity and Strobe.

Mode 5: 16 bit intensity, Strobe and Fan control.

Mode 6: 16 bit intensity, Strobe, Fan control and fixture settings.

Procédure:

- Select the appropriate DMX mode with the [**▲**], [**▼**] keys.
- Valider le mode par la touche [**↵**].
- Default mode: Mode 1

La fonction **DMX Modes** permet de choisir l'un des six modes DMX.

DIMMING Settings (Modes and Curves)

The **DIMMING Settings function** allows choosing one of the two available Dimming modes and one of the two available Dimming curves.

Dimming Modes

Standard: Output response time to flash very fast

Soft: Output response time to flash slow (similar to halogen lamp)

Dimming Curve

Linear: linear relationship between input signal and output level

Quadratic: when selected, a linear variation of the input signal will correspond to a quadratic variation of the output power (example: 50% of input signal corresponds to 25% of output power). Quadratic curve allows to have a better regulation of output, especially at low brightness.

Procédure:

- Select the appropriate Dimming mode and Dimming curve with the [**▲**], [**▼**] keys.
- Confirm with [**↵**].
- Default configuration: Mode Standard & Quadratic Curve

Le menu **Function** permet de choisir différents modes de fonctionnement du projecteur **ALS-150** :

- DMX modes
- DIMMING modes and DIMMING Curves
- OUTPUT modes
- FAN Settings
- DISPLAY Settings
- FREQ Settings
- OUTPUT Adjust
- DEFAULT Settings
- REMOTE Settings

Procédure:

- Activer les Menus en appuyant sur le bouton [**Esc**].
- Sélectionner le menu 2 en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valider le choix du menu par la touche [**↵**].
- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valeur par défaut: Standard
- Valider le mode avec la touche [**↵**].
- Appuyer plusieurs fois sur la touche [**Esc**] pour sortir des menus et revenir à l'affichage de base **DMX Addr**.

Mode 1: Mode simple (défaut), 1 canal DMX pour l'intensité en 8 bits.

Mode 2: Intensité en 8 bits et Strobe.

Mode 3: Intensité en 16 bits.

Mode 4: Intensité en 16 bits et Strobe.

Mode 5: Intensité en 16 bits, Strobe et contrôle du ventilateur.

Mode 6: Intensité en 16 bits, Strobe, contrôle du ventilateur, et fonctions

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valider le mode avec la touche [**↵**].
- Valeur par défaut: Mode 1

La fonction **DIMMING Settings** permet de choisir l'un des deux modes de gradation (Standard ou Soft) et de sélectionner une courbe de gradation (Quadrature ou Linéaire).

Modes « Dimming »

Standard : temps réponse au « flash » très rapide

Soft : temps réponse lent (simule le flash d'une lampe halogène)

Courbes

« Linear » : le signal d'entrée et le niveau de sortie ont une relation linéaire.

« Quadratic » : la variation linéaire du signal d'entrée correspond à une variation quadratique du niveau de sortie. Cette courbe permet une meilleure régulation de la sortie, particulièrement pour les intensités faibles.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valider le mode avec la touche [**↵**].
- Valeur par défaut: Mode Standard & Quadratic Curve

OUTPUT Modes

The **OUTPUT Modes** function allows choosing one of the four available Output modes

- Mode 1: Standard

The Standard mode is the perfect balance between Light Output, Silence and Life Time.

- Mode 2: Silent

The Silent mode offers the same Life Time as Standard, but more silent, and less Light Output.

- Mode 3: Ext Life

The Ext Life mode offers a better Life Time than Standard, but less Silent, and less Light Output

- Mode 4: Boost

The Boost mode offers more Light Output than Standard at the expense of Silence and Life Time.

Every type of FAN mode is available whatever the selected OUTPUT mode, except in BOOST mode; in BOOST mode the FAN Silent mode is not selectable.

Procedure:

- Select the appropriate DMX mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].
- Default mode: Mode 1

FAN Settings

The **FAN Settings** function allows choosing one of the five available FAN modes. These modes are for both LED fan and Ballast fan.

- Mode 1: Silent

The LED fan voltage is depending on the temperature, but limited. The Ballast fan voltage is depending on the temperature.

This mode is not available when OUTPUT BOOST mode is selected.

- Mode 2: Test

This mode allows to set a fixed voltage for the LED fan, from 5,5 V to 12 V by step of 0.5 V, which will be used if the fixture is in Constant mode. It is useful, either to test the Fan, or to have a constant voltage and thus a constant noise from the start.

The Ballast fan will be set to 2V when a fixed value is selected for the LED fan.

- Mode 3: Auto

The LED fan voltage is depending on the temperature. The Ballast fan voltage is depending on the temperature.

- Mode 4: Constant

The LED fan voltage is constant (9V) but starts when necessary, depending on the temperature. When a value is set in TEST (mode 2) the LED voltage is constant at this value. The Ballast fan voltage is constant (5V) but starts when necessary (off its intensity is zero).

- Mode 5: DMX

The LED fan is controlled via DMX 512.

In any case, the fans start if the temperature is too high.

Procedure:

- Select the appropriate FAN mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].
- Default mode: Auto

La fonction **OUTPUT Modes** permet de choisir l'un des quatre modes de sortie.

- Mode 1: Standard

Le mode Standard représente le parfait équilibre entre puissance, silence et durée de vie.

- Mode 2: Silent

Le mode Silent privilégie le silence, la durée de vie ne change pas et la puissance diminue.

- Mode 3: Ext Life

Le mode Standard privilégie la durée de vie. Le projecteur est un peu plus bruyant et sa puissance est diminuée, par rapport au mode Standard.

- Mode 4: Boost

Le mode Boost permet d'avoir le maximum de puissance. Le projecteur est un peu plus bruyant et sa durée de vie est diminuée, par rapport au mode Standard. Tous les types de modes de ventilateur existent, quel que soit le mode de SORTIE sélectionné, à l'exception de mode BOOST, dans lequel il n'est pas possible de sélectionner le mode « Silent ».

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].
- Valeur par défaut: Mode 1

La fonction **FAN Settings** permet de choisir l'un des cinq modes de fonctionnement des ventilateurs (LED et Ballast).

- Mode 1: Silent

La tension d'alimentation du ventilateur de la LED varie en fonction de la température mais est limitée à une certaine valeur.

Le ventilateur du ballast varie en fonction de la température.

Ce mode n'est pas disponible lorsque le mode OUTPUT BOOST est sélectionné.

- Mode 2: Test

Ce mode permet de déterminer la valeur de tension d'alimentation du ventilateur de la LED (5,5 V à 12 V par pas de 0.5 V) qui sera utilisé en mode CONSTANT. C'est un mode pratique pour tester le ventilateur ou dans le cas où un bruit constant, plutôt que des variations, est nécessaire.

Dans ce cas, la tension d'alimentation du ventilateur du ballast est calée à 2V.

- Mode 3: Auto

La tension d'alimentation du ventilateur de la LED varie en fonction de la température.

La tension d'alimentation du ventilateur du Ballast varie en fonction de la température.

- Mode 4: Constant

Avec TEST Off : la tension d'alimentation du ventilateur de la LED (9 V) prend cette valeur uniquement si c'est nécessaire, en fonction de la température. La tension d'alimentation du ventilateur du ballast est calée à 5V.

Avec valeur sélectionnée dans le mode TEST : si une valeur est sélectionnée dans le mode TEST, cette valeur sera utilisée constamment. La tension d'alimentation du ventilateur du ballast est calée à 2V.

- Mode 5: DMX

La tension d'alimentation du ventilateur de la LED est contrôlée par le DMX512.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].
- Valeur par défaut: Auto

DISPLAY Settings

The **DISPLAY Settings** function allows choosing between **DISPLAY On** and **DISPLAY Off**.

Procédure:

- Select the appropriate **DISPLAY** mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].
- Default mode: On

La fonction **DISPLAY Settings** permet de choisir entre **DISPLAY On** et **DISPLAY Off**.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].
- Valeur par défaut: On

FREQUENCY Settings

The **FREQ Settings** function allows selecting the PWM switching frequency from 640 Hz to 5000 Hz, by step of 500 Hz.

Procédure:

- Select the appropriate frequency (640/1000/1500 ... 5000) with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].
- Default : 640 Hz

La fonction **FREQ Settings** permet de choisir la fréquence de coupure du PWM entre 640 Hz et 5000 Hz par pas de 500 Hz.

Procédure:

- Choisir la fréquence (640/1000... 5000) en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].
- Valeur par défaut: 640 Hz

OUTPUT Adjust

The **OUTPUT Adjust** function allows setting minimum and maximum brightness output level compared to minimum and maximum input levels.

Procédure:

- Select the **OUTPUT** mode with the [▲], [▼] keys.
- Modify the level(s).
- Confirm with [↵].

La fonction **OUTPUT Adjust** permet de choisir les niveaux de sortie minimum et maximum en relation avec les niveaux d'entrée.

Procédure:

- Choisir le mode **OUTPUT** avec les touches [▲], [▼].
- Modifier les niveaux
- Valider le mode avec la touche [↵].

DEFAULT Settings

The **DEFAULT Settings** function allows resetting the fixture to its default values.

Procédure:

- Select the **DEFAULT** settings with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

La fonction **DEFAULT Settings** permet de remettre l'appareil à ses valeurs de défaut.

Procédure:

- Choisir le mode **DEFAULT Settings** en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

REMOTE Settings

The **REMOTE Settings** function allows changing the Remote ID code.

Procédure:

- Select the **REMOTE Settings** mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

La fonction **REMOTE Settings** permet de choisir

Procédure:

- Choisir le mode **REMOTE Settings** en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

Menu 3: Measures

The **Measures** menu allows displaying the following information:

- TEMPERATURE (Led, Board, PFC, DC/DC)
- DMX Channels levels
- DMX Rate
- ALARM Messages
- OUTPUT Levels
- OUTPUT Freq
- OUTPUT Current
- TIME Counters
- SOFTWARE Version

Procedure:

- Activate the menus by pressing the **[Esc]** button.
- Select menu 3, using the **[▲]**, **[▼]** buttons.
- Confirm the choice with the **[↔]** button.
- Press the **[Esc]** button several times to exit, till **DMX Addr** is displayed.

Le menu « **Measures** » permet d'afficher les informations suivantes :

- TEMPERATURE (Led, Board, PFC, DC/DC)
- DMX Channels levels
- DMX Rate
- ALARM Messages
- OUTPUT Levels
- OUTPUT Freq
- OUTPUT Current
- TIME Counters
- SOFTWARE Version

Procédure:

- Activer les Menus en appuyant sur le bouton **[Esc]**.
- Sélectionner le menu 3 en utilisant les touches **[▲]**, **[▼]**.
- Valider le choix du menu par la touche **[↔]**.
- Contrôler la valeur DMX reçue à l'Adresse DMX du Projecteur. Comparer avec la valeur émise par le pupitre de commande.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **[Esc]** pour sortir des menus et revenir à l'affichage de base **DMX Addr**.

TEMPERATURE

This function gives all TEMPERATURE information, in °C, for:

- LED
- BOARD (General Electronic main board)
- PFC (Main Board power supply)
- DC/DC (Main Board Output)

Procedure:

- Select the appropriate TEMPERATURE option with the **[▲]**, **[▼]** keys.
- Confirm with **[↔]**.

Cette fonction donne les informations concernant la température des éléments suivants en ° C.

- LED
- BOARD (Carte électronique)
- PFC (Alimentation de la carte électronique)
- DC/DC (Sorties de la carte électronique)

Procédure:

- Choisir le composant en utilisant les touches **[▲]**, **[▼]**.
- Valider le mode avec la touche **[↔]**.

DMX Channels levels

This function gives the DMX Channels levels by Channel.

Procedure:

- Select the appropriate DMX channel with the **[▲]**, **[▼]** keys.
- Confirm with **[↔]**.

Cette fonction affiche les niveaux DMX des canaux, par canal.

Procédure:

- Choisir le canal DMX en utilisant les touches **[▲]**, **[▼]**.
- Valider le mode avec la touche **[↔]**.

DMX Rate

This function gives the DMX refresh rate value for the incoming DMX 512.

Procedure:

- Select the appropriate DMX mode with the **[▲]**, **[▼]** keys.
- Confirm with **[↔]**.
- Default mode: Mode 1

Cette fonction affiche le taux de rafraîchissement du DMX 512.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches **[▲]**, **[▼]**.
- Valider le mode avec la touche **[↔]**.
- Valeur par défaut: Mode 1

ALARM Messages

The **ALARM Messages** function is dedicated to display any error messages occurring if there is a fixture malfunction. The error messages are displayed sorted from the most important to the least important, which means DATA error first and DMX address error in second place.

Procedure:

- Select the ALARM Message mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

La fonction FAN Settings permet d'afficher les messages d'erreurs relevant d'un dysfonctionnement de l'appareil. Ils apparaissent toujours par ordre d'importance, à savoir **DATA error** en premier, et **DMX address error**, en second.

Procédure:

- Choisir le mode **ALARM Messages** en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

OUTPUT Levels

This function allows displaying the OUTPUT Current value in %.

Procedure:

- Select the **OUTPUT Levels** mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

Cette fonction permet d'afficher le niveau du courant de sortie en pourcentage.

Procédure:

- Choisir le mode **OUTPUT Levels** en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

OUTPUT Frequency

This function allows displaying the OUTPUT Frequency value selected in Menu 2 **FREQUENCY Settings**.

Procedure:

- Select the **OUTPUT Frequency** mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

Cette fonction permet d'afficher la Fréquence sélectionnée dans le Menu 2 **FREQUENCY Settings**.

Procédure:

- Choisir le mode **OUTPUT Frequency** en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

OUTPUT Current

This function allows displaying the OUTPUT Current value selected in Menu 4 **HIDE CURRENT Settings**.

Procedure:

- Select the appropriate DMX mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

Cette fonction permet d'afficher la valeur de courant de sortie sélectionnée dans le Menu 4 **HIDE CURRENT Settings**.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

TIME Counters

The **TIME Counters** function displays the count of time for:

- Module (Led COB powered On)
- LED (Ballast powering Led COB)
- Unit (Ballast powered On)

Note: The Module Count Time can be reset with the **Reset Module** function. It is necessary to reset this Count Time if the COB is replaced. Module and LED Count Time are identical as long as the COB has not been changed.

Procedure:

- Select the TIME Counter mode and the appropriate option with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

La fonction **TIME Counters** affiche le décompte de temps pour les éléments suivants :

- Module (LED COB allumé)
- LED (Ballast alimentant le COB)
- Unit (Ballast allumé)

Note: Le décompte de temps du Module peut être remis à jour grâce à la fonction **Reset Module**. C'est utile si le COB est remplacé. Les décomptes de temps « Module » et « LED » sont identiques tant que le COB n'a pas été remplacé.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

SOFTWARE Version

English

This function displays the current SOFTWARE version.

Procedure:

- Select the appropriate DMX mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↵].

Cette fonction affiche la version de SOFTWARE en cours.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

Cette fonction affiche la version de SOFTWARE en cours.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↵].

Français

Menu 4: Hide

To access menu **HIDE**, press and hold both the [**+**] and [**Esc**] keys and turn the unit on.

Procedure:

- Activate the menus by pressing the [**Esc**] button.
- Select menu 4, using the [**▲**], [**▼**] buttons.
- Confirm the menu choice with the [**↵**] button.
- Displays the luminaire's firmware version.
- Press the [**Esc**] button several times until the display backlight switches off.

Note:

Only an ADB approved technician is authorised to update the firmware.

UPLOAD

The **UPLOAD function** allows uploading the firmware, if the Remote device is connected.

Procedure:

- Select the appropriate function with the [**▲**], [**▼**] keys.
- Confirm with [**↵**].

DOWNLOAD

The **DOWNLOAD function** allows uploading the firmware, if the Remote device is connected.

Procedure:

- Select the appropriate function with the [**▲**], [**▼**] keys.
- Confirm with [**↵**].

RESET Module

The **RESET module function** allows resetting the Module Count Time.

Note: It is necessary to reset this Count Time if the COB is replaced.

Procedure:

- Select the RESET module mode with the [**▲**], [**▼**] keys.
- Confirm with [**↵**].

Pour accéder au menu « **HIDE** », maintenir les touches [**+**] et [**Esc**] enfoncées puis alimenter le projecteur.

Procédure:

- Sélectionner le menu 4 en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valider le choix du menu par la touche [**↵**].
- Affichage de la Version du Firmware du Projecteur.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche [**Esc**] jusqu'au moment où le rétroéclairage de l'afficheur s'éteint.

Remarque :

Seul un technicien agréé ADB est habilité à faire une mise à jour du Firmware.

La **fonction UPLOAD** permet de mettre à jour le firmware lorsque la télécommande est connectée.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valider le mode avec la touche [**↵**].

La **fonction DOWNLOAD** permet de mettre à jour le firmware lorsque la télécommande est connectée.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valider le mode avec la touche [**↵**].

La **fonction RESET Module** permet de remettre à zéro le décompte de temps du Module.

- **Note:** C'est utile si le COB est remplacé.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [**▲**], [**▼**].
- Valider le mode avec la touche [**↵**].
- Valeur par défaut : Mode 1

RESET Eprom

English

The **RESET Eprom function** allows restoring factory settings and not only default settings. In that case, Output adjust, Current setting, RDM setting will also be reset to their default value.

Procedure:

- Select the RESET Eprom mode with the [▲], [▼] keys.
- Confirm with [↔].

RDM Setting

This function allows enabling or disabling RDM.

This fixture **supports RDM operation**. RDM (Remote Device Management) is a bi-directional communications protocol for use in DMX512 control systems. The RDM protocol allows data packets to be inserted into a DMX512 data stream without adversely affecting existing non-RDM equipment. With the addition of RDM, the DMX512 system becomes a bidirectional (half-duplex) system. The controller is able to send out a question to devices on the wire, which can then respond with an answer. The messages within the protocol cover all the everyday tasks a lighting system manager incurs – setting DMX addresses, modes and other configuration tasks, plus monitoring sensors, usage, status messages and fault finding. The list of commands for ALS-150 is the following:

GET	SET	RDM Parameter ID
✓		SUPPORTED_PARAMETERS
✓		PARAMETER_DESCRIPTION
✓		DEVICE_INFO
✓		PRODUCT_DETAIL_ID_LIST
✓		PRODUCT_CATEGORY_FIXTURE_FIXED
✓		DEVICE_MODEL_DESCRIPTION
✓		MANUFACTURER_LABEL
✓	✓	DEVICE_LABEL
✓	✓	FACTORY_DEFAULTS
✓		SOFTWARE_VERSION_LABEL
✓	✓	DMX_PERSONALITY
✓		DMX_PERSONALITY_DESCRIPTION
✓	✓	DMX_START_ADDRESS
✓		SLOT_INFO
✓		SLOT_DESCRIPTION
✓		DEFAULT_SLOT_VALUE
✓		SENSOR_DEFINITION
✓		SENSOR_VALUE
✓		DEVICE_HOURS
✓		LAMP_HOURS
✓	✓	DISPLAY_LEVEL
✓	✓	IDENTIFY_DEVICE
✓	✓	LED_CURVE
✓		LED_CURVE_DESCRIPTION
✓	✓	ADB_LED_OUTPUT_MODE
✓		ADB_LED_OUTPUT_MODE_DESCRIPTION
✓		ADB_DMX_VALUE
✓		ADB_DMX_RATE
	✓	UPLOAD_FIRMWARE
✓	✓	ADB_FAN_MODE
		ADB_FAN_MODE_DESCRIPTION
✓		STROBE_STATUS

Français

La **fonction RESET Eprom** permet de réinitialiser complètement l'appareil. Dans ce cas les paramètres « Output adjust », « Current setting », « RDM setting » sont aussi réinitialisés.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Valider le mode avec la touche [↔].

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le RDM.

Cet appareil **est compatible RDM**. Le RDM est un protocole de communication bidirectionnel. Le contrôleur est en mesure d'envoyer une question à des projecteurs, ou des gradateurs, qui peuvent alors envoyer une réponse. Les messages au sein du protocole offrent toutes les fonctions de base requises par un système d'éclairage, tant pour le paramétrage de l'appareil (SET) : adressage DMX, modes DMX et autres fonctions de configuration, que pour le retour d'information (GET) tel que des informations de capteurs et des messages d'alerte ou de défaut. Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le RDM. La liste des commandes est la suivante:

GET	SET	RDM Parameter ID
✓		SUPPORTED_PARAMETERS
✓		PARAMETER_DESCRIPTION
✓		DEVICE_INFO
✓		PRODUCT_DETAIL_ID_LIST
✓		PRODUCT_CATEGORY_FIXTURE_FIXED
✓		DEVICE_MODEL_DESCRIPTION
✓		MANUFACTURER_LABEL
✓	✓	DEVICE_LABEL
✓	✓	FACTORY_DEFAULTS
✓		SOFTWARE_VERSION_LABEL
✓	✓	DMX_PERSONALITY
✓		DMX_PERSONALITY_DESCRIPTION
✓	✓	DMX_START_ADDRESS
✓		SLOT_INFO
✓		SLOT_DESCRIPTION
✓		DEFAULT_SLOT_VALUE
✓		SENSOR_DEFINITION
✓		SENSOR_VALUE
✓		DEVICE_HOURS
✓		LAMP_HOURS
✓	✓	DISPLAY_LEVEL
✓	✓	IDENTIFY_DEVICE
✓	✓	LED_CURVE
✓		LED_CURVE_DESCRIPTION
✓	✓	ADB_LED_OUTPUT_MODE
✓		ADB_LED_OUTPUT_MODE_DESCRIPTION
✓		ADB_DMX_VALUE
✓		ADB_DMX_RATE
	✓	UPLOAD_FIRMWARE
✓	✓	ADB_FAN_MODE
		ADB_FAN_MODE_DESCRIPTION
✓		STROBE_STATUS

CURRENT Setting

English

The **CURRENT Setting function** allows adjusting the OUTPUT current value used for driving the COB.

Procedure:

- Select the CURRENT Setting mode with the [▲], [▼] keys.
- Adjust the Current value.
- Confirm with [↵].

La **fonction CURRENT Setting** permet de modifier la valeur de sortie du courant alimentant la LED.

Procédure:

- Choisir le mode de fonctionnement en utilisant les touches [▲], [▼].
- Modifier la valeur du courant
- Valider avec la touche [↵].
-

Français

Maintenance – Entretien

English

Schedule routine yard maintenance, at least once a year.

Caution: Disconnect the PowerCon mains connector before doing any work or cleaning the luminaire.

Fuse

When changing the fuse, always use one of the same type (5 x 20 mm, 4A T/230 V).

Spare Parts

Always use original spare parts. Do not use compatible parts. Original parts have been selected to ensure the performance and reliability that you expect from your equipment.

Cleaning the fans

Caution: always block the fan before starting the clean-up.

The **ALS-150** is equipped with controlled ventilation.

Use aerosol air or oil-free compressed air to clean the ballast fan through the ventilation openings.

In order to clean the luminaire fan, first remove the four screws located on the back of the luminaire, and then remove the cover plate to access to the fan. Use aerosol air or oil-free compressed air to clean the fan.

Safety regarding the LED source:

Do not touch the surface of the LED source.

Do not use aerosol air or oil-free compressed air to clean the LED source.

Contact a certified retailer if you notice any damage concerning the LED source.

Cleaning the luminaire

Use a rag dampened with distilled water and/or isopropyl alcohol to clean metal surfaces.

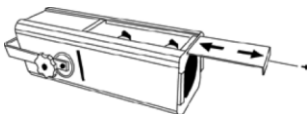
Cleaning the lens

Clean the lenses using a slightly damp cloth with some alcohol.

Concerning Fresnel spotlights, remove the 4 screws from front of spot, remove the front plate, clean the lens and replace the front plate.

Concerning profile spotlights, remove top centre screw in front of spot, pull top baffle plate forward as far as possible and clean the lenses.

Slide top baffle plate back to its initial position and replace retaining screw.



Prévoir un entretien régulier, au minimum une fois par an.

ATTENTION : Enlever la fiche secteur PowerCon avant tout intervention ou nettoyage.

Fusible

En cas de changement de fusible, toujours utiliser un fusible de même type (5 x 20 mm, 4A T/230 V).

Pièces de rechange

Toujours utiliser les pièces de rechange d'origine. Ne pas utiliser de pièces compatibles. Les composants d'origine sont sélectionnés pour assurer les performances et la fiabilité que vous attendez de votre équipement.

Nettoyage des ventilateurs

Attention : toujours bloquer les ventilateurs en rotation avant d'effectuer le nettoyage.

L'**ALS-150** est équipé d'une ventilation contrôlée au niveau du projecteur comme au niveau du ballast.

Utiliser une bombe d'air ou de l'air comprimé exempt d'huile pour nettoyer le ventilateur du ballast à travers les ouïes d'aération.

Pour nettoyer le ventilateur du projecteur, retirez d'abord les quatre vis situées à l'arrière du projecteur, puis retirer la flasque arrière. Utiliser une bombe d'air ou de l'air comprimé exempt d'huile pour nettoyer le ventilateur.

Précautions concernant la source LED

Ne jamais toucher la surface de la source LED (COB).

Ne jamais appliquer d'air comprimé directement sur la source.

Contactez un revendeur agréé si vous constatez la moindre anomalie au niveau de la source LED.

Nettoyage du projecteur

Utiliser un chiffon doux imbibé d'eau distillée et/ou d'alcool isopropylique pour nettoyer les surfaces métalliques.

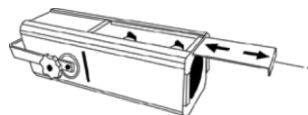
Nettoyage des lentilles

Nettoyez les lentilles à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux imbibé d'alcool.

Pour les projecteurs Fresnel et prisme convexe, enlevez les 4 vis de fixation de la face avant, enlevez la lentille et nettoyez-la, remplacez les différents éléments.

Pour les projecteurs à découpe, faites glisser la tôle de fermeture supérieure après avoir enlevé la vis centrale à l'extrémité frontale.

Nettoyez les lentilles, glissez la tôle de nouveau dans sa position initiale et remplacez la vis.

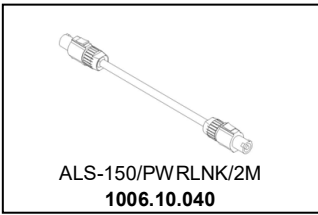


Français

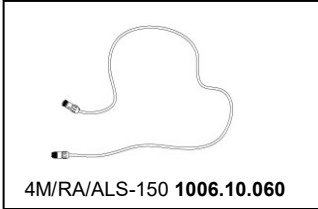
Accessories – Accessoires

English

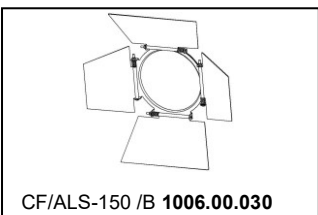
Français



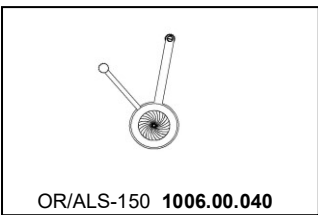
2 m mains connection cable
Câble de liaison de secteur de 2 m



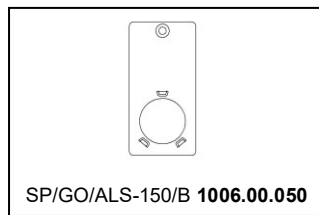
4 m specific extension cable (ballast to luminaire)
Prolongateur spécifique longueur 4 m (ballast vers projecteur)



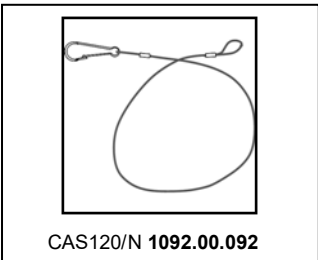
Coupe-flux à 4 pâles
4 -leaf barndoor



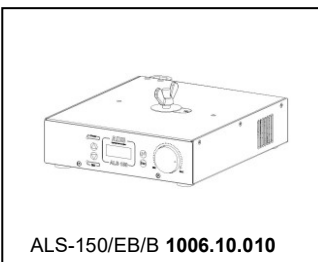
Obturbateur à iris pour projecteur à découpe
Iris diaphragm for ALS-150 profiles



Support pour Gobo type M
M TYPE Gobo holder

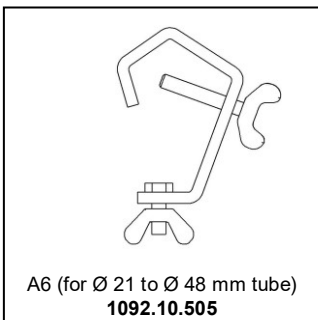


Câble de sécurité de 1,2 m
1.2 m safety cable

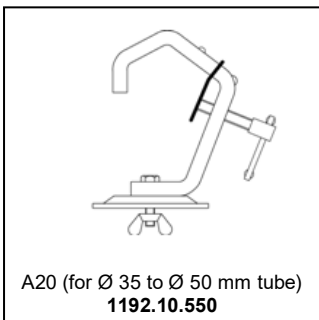


Ballast électronique
Electronic ballast

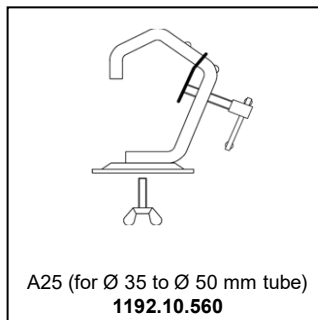
Hook clamp – Crochets



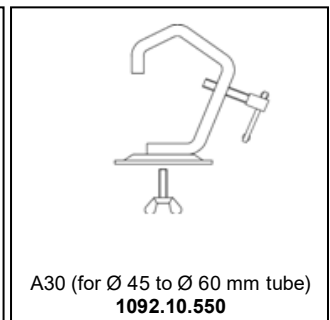
A6 (for Ø 21 to Ø 48 mm tube)
1092.10.505



A20 (for Ø 35 to Ø 50 mm tube)
1192.10.550



A25 (for Ø 35 to Ø 50 mm tube)
1192.10.560



A30 (for Ø 45 to Ø 60 mm tube)
1092.10.550

ID Plate – Plaque d'identification

English

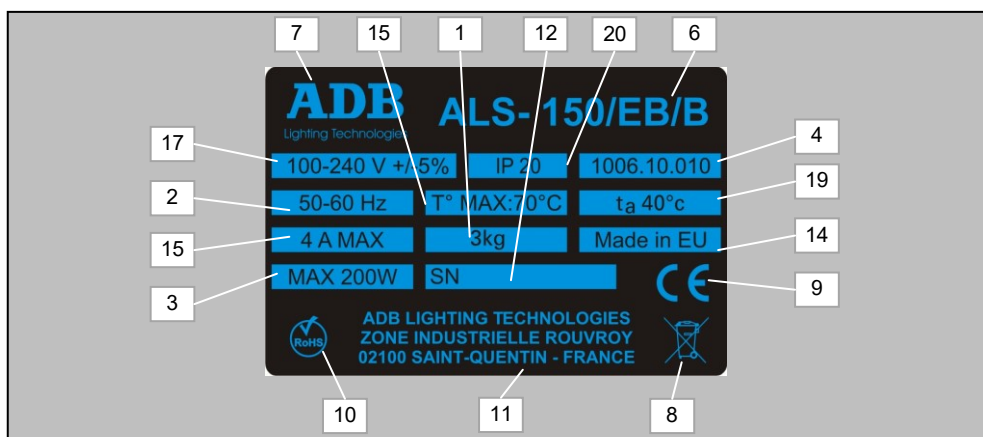
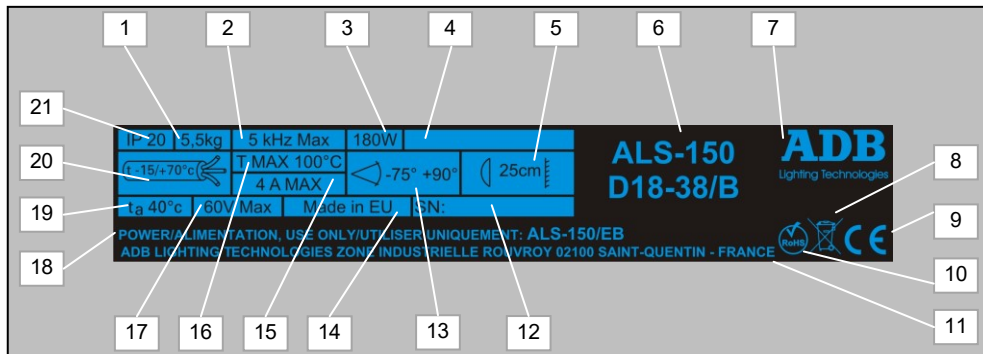
The identification plates of the luminaire and the electronic ballast unit provide the following information:

1. Weight of the luminaire without accessories (kg)
2. Nominal supply frequency (Hz)
3. Max. power consumption (W)
4. Part Number
5. Symbol indicating the minimum distance (m) between inflammable materials and the outer surface of the luminaire, in order to avoid the ignition of inflammable materials at 80°C or more.
6. Luminaire type
7. Brand
8. Do not dispose of with general rubbish. Comply with current regulations.
9. CE marking
10. Restriction of Hazardous Substances compliance
11. Contact
12. Serial Number
13. Maximum permitted tilt of spotlight / 0° position
14. Made in E.U
15. Max. permissible current (Amp)
16. Maximum Temperature (°C)
17. Nominal supply voltage (V)
18. Power Supply
19. Maximum permitted ambient temperature (°C) in normal operation
20. Maximum permitted temperature (°C) of power supply cable
21. IP classification (International Protection) defining the resistance of the luminaire to dust and humidity

Les plaques signalétiques situées sur le projecteur et sur le ballast fournissent les informations suivantes :

1. Poids sans accessoires (Kg)
2. Fréquence (Hz)
3. Puissance maximale consommée (W)
4. Numéro d'article
5. Symbole indiquant la distance minimale (m) entre des matériaux inflammables et la partie externe du projecteur, afin d'éviter l'embrase de matériaux inflammables à 80°C ou plus
6. Type de projecteur
7. Marque
8. Ne pas jeter à la poubelle. Suivre la réglementation en vigueur.
9. Marquage CE
10. Conforme à la réglementation RoHS
11. Contact
12. Numéro de série
13. Inclinaison maximale du projecteur autorisée par rapport à 0°.
14. Fabriqué en Europe
15. Courant maximum admis (Amp)
16. Température maximale (°C)
17. Tension d'alimentation nominale maximum (V)
18. Alimentation
19. Température ambiante maximale permise en fonctionnement normal (°C)
20. Température maximale du câble d'alimentation électrique autorisée (°C)
21. Classe IP (Protection Internationale) définissant la résistance du projecteur à la poussière et l'humidité

Français



Weight – Poids

English

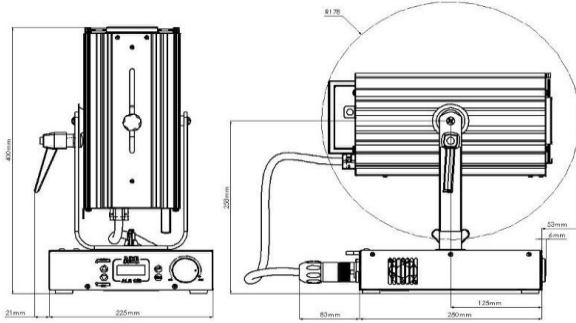
Weight of the electronic ballast unit: 3 Kg
Weight of ALS-150 Fresnel (luminaire+ballast): 6,5 Kg
Weight of ALS-150 D18-38 (luminaire+ballast): 8,5 Kg
Weight of ALS-150 D30 - 47 (luminaire+ballast): 8,5 Kg

Poids du ballast électronique: 3 kg
Poids de l'ALS-150 Fresnel: 6,5 kg
Poids de l'ALS-150 D18-38: 8,5 kg
Poids de l'ALS-150 D30-47: 8,5 kg

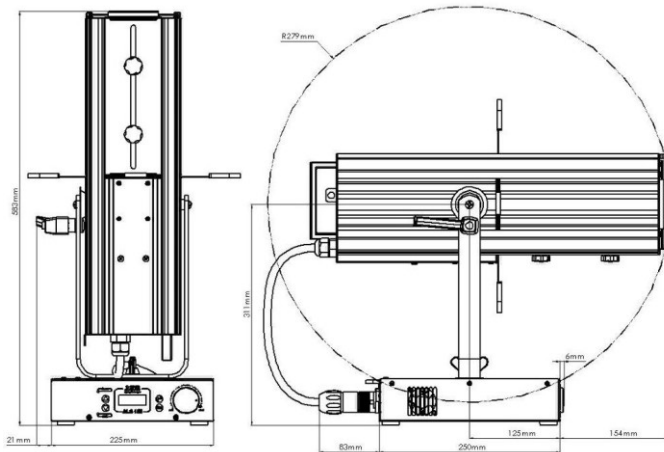
Français

Dimensions – Dimensions

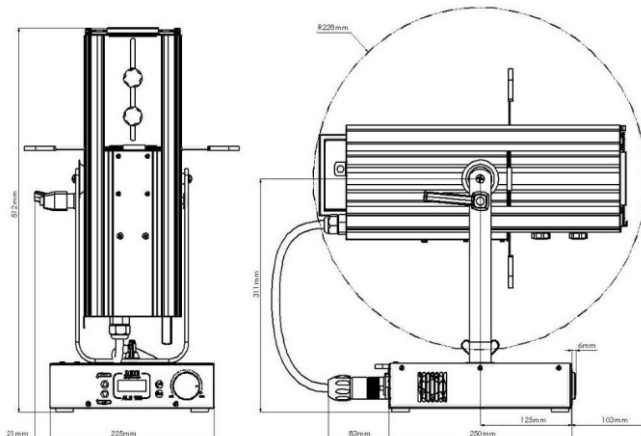
ALS-150 luminaire Fresnel
Projecteur ALS-150 Fresnel



ALS-150 luminaire Profile D18-38
Projecteur à découpe ALS-150 D18-38



ALS-150 luminaire Profile D30-47
Projecteur à découpe ALS-150 D30-47





ADB - Your Partner for Light

France	ADB S.A.S.	Sales Department: 92, Avenue Jean Jaurès F-92120 Montrouge Tel : +33.1.41.17.48.50, Fax : +33.1.42.53.54.76, E-Mail : adb.fr@adblighting.com Factory & Group Logistics Centre: Zone industrielle Rouvroy F-02100 Saint-Quentin Tel : +33.3.23.06.35.70, Fax : +33.3.23.67.66.56, E-Mail : adb.fr@adblighting.com
Belgium	ADB	Sales Office: Leuvensesteenweg 585, B-1930 Zaventem E-Mail : adb@adblighting.com

www.adblighting.com

ADB
Lighting Technologies